

030 12

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Владимирский государственный университет имени Александра
Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)**

Педагогический институт



СВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР
А. А. Панфилов

« 17 » 03 2016 г.

Программа учебной практики
Диалектологическая практика

Направление подготовки
44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили подготовки
«Русский язык. Литература»

Квалификация выпускника
Бакалавр

г. Владимир

2016

Вид практики - учебная

1. Цели практики

Цели диалектологической практики: записать живую народную речь, дать анализ ее особенностей, определить принадлежность говора к той или иной группе; познакомиться с особенностями исторического, этнографического, экономического характера данной местности.

2. Задачи диалектологической практики

Задачи диалектологической практики:

- 1) способствовать накоплению сведений о русских народных говорах, а также углублению и расширению знаний студентов в области русской диалектологии;
- 2) подготовить студентов к будущей работе учителя в условиях местного диалекта; в ходе практики студенты должны выработать основные навыки и умения собирательской работы диалектолога, приобрести опыт общения с людьми разных возрастов и характеров;
- 3) проследить, как изменяются диалекты под воздействием литературного языка;
- 4) развить у студентов интерес к научно-исследовательской работе по собранию и изучению народных говоров;
- 5) привить студентам любовь и уважение к народной речи.

3. Способы проведения – выездная / стационарная

4. Формы проведения – полевая / архивная

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП <i>Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов при прохождении практики
ОК-1	Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения	уметь: сравнивать диалектные явления с системой литературного языка; проявлять позитивное отношение к местным языковым явлениям, отражающим культурно-исторические особенности развития региона
ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	уметь: делать самостоятельные обобщения и аргументированные выводы в ходе наблюдений над диалектным материалом; записывать на различные носители информации диалектную речь, транскрибировать ее, читать и анализировать записи; идентифицировать, фиксировать и систематизировать формы диалектной культуры; владеть методиками собирания, систематизации, архивной обработки диалектологического материала с использованием традиционных методов и современных информационных технологий

6. Место диалектологической практики в структуре ОПОП бакалавриата

Диалектологическая практика входит в раздел учебных практик (индекс Б2.У1). Прохождение данной практики базируется на освоении следующих профильных дисциплин: «Русская диалектология», «Введение в языкознание», «Устное народное творчество».

Для освоения данной практики нужны определенные «входные» знания, т.е. для студента необходимы:

- высокая культуроведческая, коммуникативная и лингвистическая компетенция в области русского языка (фонетики и лексики);
- умение работать с техническими средствами, необходимыми для сбора диалектологического материала;
- умение работать и общаться с информантами;
- скрупулезное знание общей и частной диалектологии;
- навыки в области обработки и систематизации собранного полевого материала.

Практика проводится в сроки, определяемые подразделением, отвечающим за ее организацию и проведение. Прохождение практики необходимо в качестве предшествующей формы учебной работы для освоения учебных дисциплин «Историческая фонетика», «Историческая грамматика», «Стилистика», «История русского литературного языка», «Культура речи и практическая риторика», «Современный русский язык».

7. Место и время проведения диалектологической практики

Полевая практика предполагает изучение диалекта в естественной среде его бытования. Полевую практику студенты проходят индивидуально по месту жительства в районах Владимирской области.

Архивная диалектологическая практика предполагает комплексную обработку полевых материалов в соответствии с современными правилами архивного хранения под руководством группового руководителя и проходит непосредственно в вузе.

Студенты направляются на практику по месту жительства. Практика проводится во 2 семестре. Продолжительность практики – 2 недели (6 июля – 19 июля).

8. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях или академических часах

Общая трудоемкость производственной практики составляет:

3 зачетные единицы

108 часов

9. Структура и содержание диалектологической практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля
		Вид работы	Всего часов	Ауд.	СРС	
1	Теоретическая и техническая подготовка студентов (подготовительный этап)	Установочная конференция	2	2		
		Занятия консультационного типа	14	2	12	
2	А) Полевая работа	Сбор материала, беседа с информантами				

	Б) Архивная работа	Обновление алфавитного и территориального каталогов диалектных слов; составление тематического каталога на базе словарных материалов; создание электронного варианта корпуса диалектных текстов, имеющихся в распоряжении кафедры	40		40	
3	Обработка и анализ полученной информации	Первичная обработка материала	18		18	
		Окончательная обработка материала (под руководством преподавателя)	12	2	10	
4	Подготовка отчета по практике	Зачет	10		10	
5	Завершающий этап	Итоговая конференция	2	2		
	Итого		108	8	100	зачет

10. Формы отчетности по практике

По окончании диалектологической практики студент представляет руководителю практики следующие документы: отчет о пройденной практике (дневник диалектологической практики).

Отчет по практике включает в себя следующие компоненты:

1. Титульный лист;
2. Содержание
3. Введение:
 - а) пояснительная записка с указанием объекта исследования, целей и задач, принципы собирательской деятельности с характеристикой фактического материала (количество, дата сбора, источники), а также характеристика говора.
 - б) сведения об информаторах:
 - фамилия, имя, отчество;
 - дата рождения;
 - место рождения (город, район, деревня, пос.лок);
 - социальные корни;
 - исконное название района, деревни, улицы и т.д.), связанные с информатором.
 - в) индивидуальное (тематическое) задание: определение формы работы по сбору материала и темы исследования.
4. Основная часть:
 - а) дешифрованные тексты, набранные на компьютере;
 - б) анализ диалектного материала (материал по фонетике, морфологии, синтаксису изучаемого говора с выявлением диалектной лексики)
5. Заключение. В заключении содержатся данные практических результатов, полу-

ченных в процессе работы с информаторами, а также рекомендации по совершенствованию практики.

6. Список использованной литературы и источников (стационарная практика).

7. Приложения (аудиозапись диалектной речи / словарь, отрезок картотеки, иллюстративные материалы – в соответствии с формой работы и учебной задачи; фотографии; предметы быта, имеющие историческую ценность). Все прилагаемые материалы необходимо пронумеровать; иллюстрации размещаются на последних страницах отчета; материалы на электронных носителях (диски) должны иметь помету «Приложение (номер) к отчету (ФИО автора, год)»; в тексте отчета должны присутствовать отсылки к приложениям.

Сбор материала должен происходить целенаправленно, охватывать разные стороны жизни. Необходимо, чтобы сведения, собранные о словарном составе населенного пункта, давали представление о своеобразии словаря жителей, об особенностях использования слова в речи, о том, как сочетается литературная лексика с диалектной и т.д.

Ответы следует записывать в общую тетрадь, которая оформляется по единому образцу. На первом листе указываются все сведения об информанте (фамилия, имя, отчество, возраст, образование, выезжал ли, на сколько, куда), о населенном пункте (деревня или село, сельсовет, почтовое отделение, район, область, расстояние от районного центра в километрах), о собирателе (кто и когда записывал материал).

Все записи диалектной речи должны вестись в фонетической транскрипции.

11. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по практике

Вопросы для собеседования на коллоквиуме

№	Тема коллоквиума	Вопросы к коллоквиуму
1.	Теоретическая и техническая подготовка студентов (подготовительный этап)	Какие основные требования предъявляются к диалектологической практике? Какие способы диалектных записей существуют? Как оформляется собранный материал? Как обрабатывается собранный материал? Какие принципы обработки собранного материала существуют? Как правильно вести беседу с информантами?
2.	Завершающий этап (Итоговая конференция по диалектологической практике)	Языковые особенности Муромского района. Языковые особенности Гусь-Хрустального района Языковые особенности Судогодского района Языковые особенности Ковровского района Языковые особенности Вязниковского района Языковые особенности Александровского района Какие результаты Вы получили? Какие рекомендации по совершенствованию практики вы могли бы предложить?

Контрольная работа

Анализ собранного языкового материала

Задание 1. Сделать аудиозапись разговора с информантами.

Задание 2. Расшифруйте аудиозапись, записав 15 – 20 страниц диалектного текста в фонетической транскрипции с полной их паспортизацией фонетическую транскрипцию.

Задание 3. Проанализируйте собранный языковой материал, ответив на следующие вопросы:

1. Какие диалектные фонетические явления наиболее показательны для исследуемого говора.

2. Можно ли по особенностям ударного вокализма определить тип говора, его отношение к одному из основных русских наречий?

3. Что свойственно говору – оканье, аканье? Какого типа?

4. Что наблюдается в говоре – различие этимологических [o], [a], [э] в первом предударном слоге после мягких согласных или их совпадение в одном общем для них звуке? Отмечается оканье? Еканье? Иканье? Яканье? Какого типа яканье в говоре?

5. Отметьте другие случаи вариантного (диалектного и литературного) произношения звуков в одних и тех же фонетических условиях у представителей одной и той же возрастной группы или в речи одного и того же лица

6. Какие диалектные явления наиболее устойчивы в местной речи (в том числе и речи грамотной части населения) в области гласных и в области согласных?

7. Какие литературные фонетические черты вы отметили в речи представителей старшего поколения, носителей диалектного типа речи?

8. Как оценивают соотносительные диалектные и литературные фонетические явления сами носители говора? Какие диалектные особенности осознаются носителями говора как противоречащие литературным нормам? Какие диалектные явления считаются допустимыми в устной речи?

9. В каких случаях вы отметили «средние» звукотипы, промежуточные между диалектным и литературным вариантами?

10. Какие диалектные морфологические явления наиболее показательны для исследуемого говора:

- в склонении существительных;
- в прилагательных и местоимениях;
- в глагольных формах?

11. Сопоставьте соотносительные диалектные и литературные формы склонения существительных, прилагательных и местоимений, спрягаемые формы глаголов.

12. Какие изменения произошли (происходят) в области морфологии?

13. В каких видах речи вы фиксируете преимущественное употребление литературных, а не диалектных окончаний? Приведите примеры. Есть ли среди них факты употребления новых слов по нормам литературного языка, а старых – в соответствии с закономерностями диалекта?

14. Приведите примеры параллельного употребления диалектных и литературных вариантов в одних и тех же морфемах (окончаниях) или даже в одних и тех же словах в речи представителей определенных культурно – возрастных групп или в речи одного и того же лица. Попытайтесь выяснить, в каких случаях предпочитается диалектный вариант, в каких – литературный.

15. Какие морфологические диалектные явления наиболее часто встречаются в речи образованной части местного населения:

- в области существительных;
- в области местоимений и прилагательных;
- в области глагола?

16. Какие нормы правописания содействуют преодолению диалектных морфологических явлений? Не способствует ли орфография сохранению в произношении диалектных форм?

17. Какие литературные формы (окончания) в соответствии с диалектными вы отметили в речи представителей самого старшего поколения? В каких видах речи?

18. Как оценивают соотносительные диалектные и литературные морфологические варианты сами носители говора?

19. Какие вы отметили новые явления, возникающие в результате взаимодействия диалекта с литературным языком?

20. Какие синтаксические явления наиболее характерны для говора?

21. Насколько значительны различия в синтаксическом строе диалекта и литературного языка в его устно-разговорной форме? Сопоставьте соотносительные (синонимичные) синтаксические конструкции, диалектные или литературные.

22. Какие изменения произошли (происходят) в области синтаксиса?

23. В каких видах речи наблюдается преимущественное использование конструкций литературных или близких к литературным?

24. Приведите примеры параллельного употребления синонимичных диалектных и соотносительных литературных синтаксических конструкций для выражения одинакового (или сходного) содержания в речи представителей одной и той же культурно – возрастной группы или в речи одного и того же лица. Выясните, в каких случаях (в каких речевых ситуациях) предпочитают диалектные варианты, в каких – равнозначные литературные.

25. Какие синтаксические диалектные конструкции наиболее употребительны в речи грамотных членов коллектива, молодёжи?

26. Не способствует ли устойчивому сохранению некоторых диалектных конструкций сходные по структуре предложения, свойственные литературной разговорной речи, просторечию или народно-поэтической (фольклорной) речи?

27. Какие литературные синтаксические конструкции, употребленные в соответствии с диалектными, вы отметили в речи носителей диалектного типа? В каких видах речи?

28. Как оценивают соотносительные диалектные и литературные по строю предложения сами носители говора?

29. Какие диалектные синтаксические особенности осознаются носителями говора как чуждые литературному языку? Какие диалектные конструкции считаются допустимыми? Как это обосновывается носителями говора?

30. Какие вы отметили новые синтаксические явления, возникшие в результате взаимодействия соотносительных диалектных и литературных конструкций?

Критерии оценки сформированности компетенций по практике

Общая сумма баллов рейтинговой оценки (max – 100 баллов)	Оценка уровня сформированности компетенций по результатам практики	Критерии оценки
61-100	«зачтено»	Содержание отчетных документов, представленных студентом, результат, полученный в ходе прохождения практики, в полной мере соответствует заданию; задание выполнено в полном объеме; Студент представил необходимые отчетные документы. Содержание отчетных документов, представленных студентом, в целом отвечает требованиям программы практики: материал изложен системно, логично, достоверно.
60 и менее	«не зачтено»	Задание студентом не выполнено. Студент не

		<p>представил отчетные данные. Содержание отчетных документов, представленных студентом, результат, полученный в ходе выполнения практики, не соответствует заданию. Документы имеют существенные недостатки бессистемное изложение материала и т.п.) и не отвечает требованиям программы практики.</p>
--	--	---

12. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Не используются

13. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

а) основная литература:

1. Канунова Р. С. Говоры Владимирской области: учеб.-метод. пособие / Р. С. Канунова; под ред. проф. М. В. Пименовой. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2014. – 143 с. (Библиотека ВлГУ)
2. Малахов А. С. Русская диалектология: теория и практика: учеб. пособие. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2013. (Библиотека ВлГУ)
3. Русская диалектология: учебное пособие для высших учебных заведений Российской Федерации / сост. О. В. Васильева, И. С. Лутовинова / учебно-методический комплекс по курсу «Русская диалектология». – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2013. – 208 с. (Библиотека ВлГУ)
4. Русская диалектология: хрестоматия научных текстов и учебные задания / сост. О. В. Васильева, И. С. Лутовинова / учебно-методический комплекс по курсу «Русская диалектология». – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2013. – 208 с. (Библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Иваницкая Е. Н. Русская диалектология: учебник для вузов по направлению 050100 - Педагогическое образование (профиль «Русский язык») / Е. Н. Иваницкая. - Москва: Академия, 2013. (Библиотека ВлГУ)
2. Игнатович Т. Ю. Современное состояние русских говоров севернорусского происхождения на территории Восточного Забайкалья: фонетические особенности: монография [Электронный ресурс] / Т. Ю. Игнатович; Забайкал. гос. гум.-пед. ун-т. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2011. - 240 с. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru>
3. Нормы русского литературного языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие по культуре речи / под ред. Л. А. Константиновой - М.: ФЛИНТА, 2010. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru>
4. Соловьёва Н. Н. Полный справочник по русскому языку: Орфография. Пунктуация. Орфоэпия. Лексика. Грамматика. Стилистика [Электронный ресурс] / Н. Н. Соловьёва. - М.: Мир и образование, 2011. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru>

в) Интернет-ресурсы:

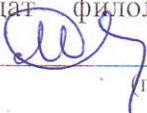
1. Культура письменной речи: www.gramma.ru
2. Русская орфография и пунктуация: www.mediaterra.ru
3. Русский язык. Справочно-информационный портал: www.gramota.ru
4. Сайт Института языкознания РАН: iling-ran.ru

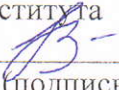
5. Словари русского языка: www.slovari.ru
6. Справочная служба русского языка: www.rusyaz.ru


14. Материально-техническое обеспечение практики: ноутбук; принтер; сканер; диктофон; магнитофон; расходный материал; канцелярские принадлежности; средства связи.

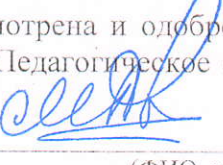
15. Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и с учетом рекомендаций ОПОП ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»

Автор кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка Малахов А. С.  (подпись)

Рецензент кандидат педагогических наук, проректор по информатизации Владимирского института развития образования имени Л. И. Новиковой Полякова В. А.  (подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русского языка. Протокол № 89 от 15.03.2016 года
Заведующий кафедрой  д-р филол. наук, проф. М. В. Пименова
(подпись)

Программа практики рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 «Педагогическое образование». Протокол № 3 от 17.03.2016 года.
Председатель комиссии  (М.В. Артамонова)
(ФИО, подпись)